

# PROGRAMA RYAN WHITE PARTE B

## *Panfleto de solicitud e información*

**April 1, 2019 To March 31, 2020**



## Programa De Atención Ryan White Parte B Departamento De Salud

615 East 4th Street, Pierre, SD 57501

1-800-592-1861 or 605-773-3737

Fax: 605-773-5509

## Especialistas en VIH de Dakota del Sur

### **Avera Medical Group Especialistas en enfermedades infecciosas**

6709 S. Minnesota Ave.  
Suite 102  
Sioux Falls, SD 57108  
(605) 322-7250

- » Dr. Fares Masannat
- » Dr. Jawad Nazir
- » Dr. Brian Pepito
- » Dr. Robert Kessler
- » Dr. Asma Syed

### **Enfermedades Infecciosas Sanford**

1205 S. Grange Ave.  
Suite 401  
Sioux Falls, SD 57105  
(605) 328-8120

- » Dr. Srividya Srinivasan
- » Dr. Gerald David
- » Dr. Wendell Hoffman
- » Dr. Susan Hoover
- » Dr. Jennifer Hsu

### **Falls Community Health**

521 N. Main  
Sioux Falls, SD 57104  
(605) 367-8793

- » Dr. Charles Schafer

### **Family Medicine Residency**

502 E Monroe  
Rapid City, SD 57701  
(605) 755-1000

- » Dr. Manuel Arbo



### **Storm Clinic**

7600 S. Minnesota Ave.  
Suite 201  
Sioux Falls, SD 57108  
(605) 271-5441

- » Dr. Jeremy Storm

### **Community Health Center of the Black Hills**

350 Pine Street  
Rapid City, SD 57701  
(605) 721-8939

- » Jennifer Sobolik,  
CNP

### **Sioux Falls VA Health Care**

2501 W 22nd Street  
PO Box 5046  
Sioux Falls, SD 57105  
(605) 336-3230

- » Dr. Veronica Soler

### **VA Black Hills Health Care**

113 Comanche Rd.  
Fort Meade, SD 57741  
(605) 347-2511

- » Dr. Gary Ott

### **Siouxland Community Health Center**

1021 Nebraska Street  
Sioux City, IA 51105  
*(sees some nearby SD  
patients)*

(712) 252-2477

- » Dr. Kristi Walz
- » Randy Guerdet PA-C

## ¿Qué es el programa Ryan White parte B CARE?

La Ley Ryan White CARE es un programa federal que comenzó en 1990 e incluye una cierta cantidad de programas; antes llamados "títulos". Este panfleto trata sobre el Programa Ryan White parte B, en adelante mencionado como Parte B. La financiación de Parte B fue otorgada a cada estado para mejorar la calidad, disponibilidad y organización de la atención para gente con VIH en todo el estado. Una gran parte de la financiación de Parte B se destina al Programa de Asistencia para Medicamentos contra el SIDA, conocido como ADAP.

Este panfleto describe el programa Parte B para el año fiscal 2019 (FY2020), que va desde el 1 de abril de 2019 al 31 de marzo de 2020. El objetivo del programa Parte B es asistir a personas de bajos recursos infectadas con VIH con el costo de necesidades específicas de atención médica. Los beneficios del programa son determinados por las pautas federales y por el consejo asesor del estado, constituido por profesionales de la salud, personas VIH positivas, grupos de apoyo y agencias estatales. El Departamento de Salud es el responsable de la administración del programa.

## ¿Quién es elegible para el programa?

Para ser elegible para el programa Parte B en el FY2020, el solicitante tiene que:

- » Ser residente de Dakota del Sur.
- » Tener diagnóstico de VIH positivo.
- » Tener un ingreso menor o igual al 300% del nivel federal de pobreza (consultar el cuadro a continuación).

## Limitaciones de ingreso vigentes desde el 1 de abril de 2019 al 31 de marzo de 2020

Tamaño de la familia	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingreso anual máximo	\$37,470	\$50,730	\$63,990	\$77,250	\$90,510	\$103,770	\$117,030	\$130,290

## ¿Cómo presento la solicitud?

Las personas que cumplan con los requisitos mencionados pueden solicitar completando y presentando el formulario de solicitud del Programa Ryan White parte B (incluido en este panfleto). CONSERVE EL RESTO DEL PANFLETO PARA REFERENCIAS FUTURAS. Adjunte a su solicitud su última declaración de impuestos o una exposición firmada que indique que no presentó ninguna declaración.

Se le notificará si es o no elegible para los servicios a través de este programa. Los solicitantes elegibles pueden ser colocados en una lista de espera para el programa si el presupuesto proyectado fue alcanzado cuando usted presentó su solicitud.

*El responsable del solicitante proveer la información pertinente al programa Parte B según la solicite el administrador del programa. También es responsabilidad del solicitante notificar al administrador del programa si cambia de dirección o número de teléfono. Se requerirá que actualice su información cada 6 meses.*

# Recursos

## Beneficios y límites

Los programas mencionados a continuación se describen con más detalles en las páginas siguientes. Todos los servicios se pagarán según las tarifas actuales de Medicaid (excepto la continuación del seguro de salud).

1. Programa de reembolso de medicamentos para el SIDA (ADAP)
2. Atención al paciente (Atención en el hogar y comunitaria)
3. Continuación del seguro de salud: evaluado por su rentabilidad

*\*Los presupuestos se limitan a la financiación provista por la subvención federal. Los beneficios y la cantidad de personas que los reciban serán limitados para permanecer dentro del presupuesto.*

Si el cliente no utilizó los beneficios por 3 meses, se considerará que ya no necesita de los servicios y será excluido del programa. Los clientes que hayan sido excluidos del programa tienen que volver a solicitarlo. Los clientes que pongan en peligro el programa Ryan White pueden recibir el alta administrativa.

**Todos los clientes de ADAP elegibles para Medicare deben solicitar Medicare parte D y asistencia para bajos ingresos.**

## Administración de casos

Los servicios de administración de casos están disponibles para los clientes y para aquellos que estén en lista de espera. Un administrador de casos le puede ayudar a acceder a servicios disponibles de los programas Ryan White parte B y parte C, Medicaid, Medicare, beneficios de seguro, beneficios de seguridad social, programas de productores de medicamentos para asistencia al paciente, empleo, desempleo, estampillas de alimentos, bancos de comida, vivienda, asistencia médica, odontológica y mental, transporte, etc.

La administración de casos es brindada por personas altamente calificadas bajo contrato con el programa Parte B. Se recomienda encarecidamente a todos los clientes aprovechar este servicio.

La firma del cliente en el formulario de autorización autoriza al Departamento de Salud de Dakota del Sur a entregar su solicitud y documentos asociados a los administradores de casos del programa Ryan White parte B y al coordinador de parte C, si solicita los servicios de Parte C (consulte Parte C a continuación).

Si un cliente no quiere la administración de casos de la Parte C ni que se comparta su solicitud de la Parte B ni documentos asociados con el programa Parte C, adjunte un pedido de exención por escrito firmado por usted a la solicitud.

## Parte C

Hay un programa Ryan White parte C en Dakota del Sur que puede brindar servicios médicos y de apoyo a los residentes de East River, Dakota del Sur. Los beneficios de Parte C se brindan a través de clínicas y no se pueden ofrecer mediante agencias del gobierno estatal. Su solicitud para los servicios de Parte B puede ser compartida con el programa Parte C que opera en el Departamento de Salud de la ciudad de Sioux Falls para brindarle los máximos beneficios disponibles en el estado. La Parte B y C se coordinarán para brindar tantos servicios como sean posibles a los clientes. Comuníquese con el programa Parte C para obtener información sobre sus beneficios al 605 367-8767. En este momento, no hay programas al oeste del río de Dakota del Sur, pero si busca atención médica en East River, el programa Parte C puede ayudarle.

### Programa de reembolso de medicamentos para el SIDA (ADAP)

Los siguientes medicamentos serán pagaderos a través de este programa desde el 1 de abril de 2019 hasta el 31 de marzo de 2020. Todos los medicamentos serán reembolsados a la farmacia al costo de Medicaid y son de formato vía oral a menos que se indique lo contrario. Se usarán genéricos cuando haya disponibles. Antes de comprar medicamentos recetados, el cliente es el responsable de comunicarse con el programa Ryan White parte B para establecer un arreglo de facturación directa.

## FORMULARIO

### Regímenes de tableta única

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Atripla	efavirenz + tenofovir disoproxil fumarate + emtricitabine
Biktarvy	bictegravir + emtricitabine + tenofovir alafenamide
Cimduo	lamivudine + tenofovir disoproxil fumarate
Complera	rilpivirine + tenofovir disoproxil fumarate + emtricitabine
Delstrigo	doravirine + lamivudine + tenofovir disoproxil fumarate
Dovato	dolutegravir + lamivudine
Genvoya	elvitegravir + tenofovir alafenamide + emtricitabine + cobicistat
Juluca	dolutegravir + rilpivirine
Odefsy	rilpivirine + emtricitabine + tenofovir alafenamide
Stribild	elvitegravir + cobicistat + tenofovir disoproxil fumarate + emtricitabine
Symfi	efavirenz + lamivudine + tenofovir disoproxil fumarate
Symfi Lo	efavirenz + lamivudine + tenofovir disoproxil fumarate
Symtuza	darunavir + cobicistat + emtricitabine, tenofovir alafenamide
Triumeq	dolutegravir + abacavir + lamivudine

### Nucleósidos/nucleótidos inhibidores de la transcriptasa inversa (NRTI)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Combivir	zidovudine + lamivudine
Descovy	emtricitabine + tenofovir alafenamide
Emtriva	emtricitabine
Epivir	lamivudine
Epzicom	abacavir + lamivudine
Retrovir	zidovudine
Trizivir	abacavir + zidovudine + lamivudine
Truvada	tenofovir disoproxil fumarate + emtricitabine

# Recursos

## Nucleósidos/nucleótidos inhibidores de la transcriptasa inversa (NRTI)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Videx EC	didanosine
Viread	tenofovir disoproxil fumarate
Zerit	stavudine
Ziagen	abacavir

## Inhibidores no nucleósidos de la transcriptasa inversa (NNRTI)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Edurant	rilpivirine
Intelence	etravirine
Pifeltro	doravirine
Rescriptor	delavirdine
Sustiva	efavirenz
Viramune and Viramune XR	nevirapine
Doravirine	doravirine

## Inhibidores posteriores al apego

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Trogarzo	ibalizumab

## Inhibidores de la proteasa (PI)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Aptivus	tipranavir
Crixivan	indinavir
Evotaz	atazanavir + cobicistat
Invirase	saquinavir
Kaletra	lopinavir + ritonavir
Lexiva	fosamprenavir
Norvir	ritonavir
Prescobix	darunavir + cobicistat
Prezista	darunavir
Reyataz	atazanavir
Viracept	nelfinavir

## Inhibidores de la integrasa

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Isentress	raltegravir
Tivicay	dolutegravir
Viteka	elvitegravir

## Inhibidores de entrada

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Fuzeon	enfuvirtide
Selzentry	maraviroc

## Potenciadores farmacocinéticos

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Tybost	cobicistat

## Infecciones oportunistas, antibióticos

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Biaxin	clarithromycin
Cipro	ciprofloxacin
Dapsone	avlosulfon
Daraprim, Fansidar	pyrimethamine
Diflucan	fluconazole
Famvir	famciclovir
Filgrastim	neupogen
Humatin	paramomycin
Kenalog Cream	Triamcinolone Acetoinide Cream
Lamprene	clofazamine
Levaquin	levofloxacin
Mepron	atovaquone
Myambutol	ethambutol
Mycelex	clotimazole
Mycobutin	rifabutin
Nebupent	pentamidine
Septra, Bactrim	trimethoprim/sulfamethoxazole (TMP/SMX)
Sporanox	itraconazole

## Infecciones oportunistas, antibióticos (continuación)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Valcyte	valganciclovir
Valtrex	Valacyclovir hydrochloride
Zithromax	azithromycin
Zovirax	acyclovir

## Antidepresivos

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Anafranil	clomipramine
Asendin	amoxapine
Aventyl	nortriptyline
Celexa	citalopram hydrobromide
Cymbalta	duloxetine
Desyrel	trazadone HCl
Elavil	amitriptyline
Effexor	venlafaxine HCl
Emsam	selegiline
Etrafon	perphenazine/amitriptyline
Lexapro	escitalpram hydrobromide
Limbitrol	chlordiazepoxide/amitriptyline
Ludiomil	maprotiline
Luvox	fluvoxamine maleate
Marplan	isocarboxazid
Nardil	phenelzine sulfate
Norpramin	desipramine HCl
Pamelor	nortriptyline
Parnate	tranylcypromine
Paxil	paroxetine HCl
Pexeva	paroxetine myselate
Prozac	fluoxetine HCl
Remeron	mirtazapine

## Antidepresivos (continuación)

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Sarafem	fluoxetine HCl
Seroquel	quetiapine
Serzone	nefazodone HCl
Sinequan	doxepin
Surmontil	trimipramine
Symbyax	olanzapine/fluoxetine
Tofranil	imipramine
Tofranil-PM	imipramine pamoate
Triavil	perphenazine/amitriptyline
Vivactil	protriptyline
Wellbutrin	bupropion
Zoloft	sertraline HCl
Zyban	bupropion HCl

## Hepatitis B

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Baraclude	entecavir
Epivir HBV	lamivudine
Hepsera	adefovir dipivoxil
Intron A	interferon alpha-2b
Pegasys	pegylated interferon
Tyzeka	telbivudine
Vemlidy	tenofovir alafenamide
Viread	tenofovir

# Recursos

## Hepatitis C

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
CoPegus	ribavirin
Daklinza	daclatasvir
Epclusa	sofosbuvir, velpatasvir
Harvoni	ledipasvir/sofosbuvir
Incivek	telaprevir
Infergen	interferon aphacon-1
Intron A	interferon alpha-2b
Mavyret	glecaprevir and pibrentasvir
Olysio	simeprevir
Pegasys	pegylated interferon
Pegintron	pegylated interferon alpha-2b
Rebetol	ribavirin
Roferon	interferon alpha-2a
Sovaldi	sofosbuvir
Technivie	ombitasvir, paritaprevir and ritonavir
Victrelis	boceprevir
Viekira Pak	ombitasvir, paritaprevir and ritonavir tablets co-packaged with dasabuvir tablets
Vosevi	
Zepatier	elbasvir, grazoprevir

## Otros

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Abilify (non-injection)	aripiprazole
Compazine	prochlorperazine
Zofran	ondansetron
Depakote	divalproex sodium
Dilantin	phenytoin
Duragesic	fentanyl
Leucovorin	leucovorin
Lipitor	atorvastatin
Lyrica	pregabalin
Megace	megestrol
Morphin, MS Contin	morphin sulfate
Neurontin	gabapentin
Pravachol	pravastatin
Tylenol w/ Codeine	acetaminophen w/ codeine

## Vacunas

MARCA O NOMBRE COMERCIAL	NOMBRE GENÉRICO
Influenza	Inactive Trialent (Agriflu, Fluad, Fluviral, Fluzone, Influvac, Vaxigrip)
Hepatitis A & B	Twinrix
Pneumococcal	23-valent

\*Los medicamentos que no se encuentran en esta lista pueden estar disponibles mediante un programa del productor de medicamentos para asistencia al paciente. Pregunte a su médico, administrador de caso o productor de medicamentos sobre estos programas.

Se utilizará una única farmacia proveedora para el ADAP. La firma del cliente en el formulario de autorización autoriza al Departamento de Salud de Dakota del Sur a entregar su solicitud y documentos asociados al programa Ryan White parte B a la farmacia de Ryan White parte B.

**¿Tiene preguntas? Llame al programa Ryan White parte B CARE al 1-800-592-1861.**

# Recursos

## Continuación del seguro de salud

El programa Ryan White parte B brinda asistencia financiera para que los clientes mantengan el seguro de salud, incluyendo las primas, los deducibles y los copagos.

El cliente tiene la responsabilidad de proporcionar al Departamento de Salud la información escrita pertinente solicitada sobre los beneficios del plan del seguro. Los planes de seguro son evaluados y aprobados como un beneficio elegible del programa Ryan White parte B basado en la rentabilidad. El plan tiene que ser más económico para el programa Ryan White parte B que pagar lo que costarían los servicios.

**Nota:** Durante los últimos años, se han aprobado varias leyes federales y estatales que brindan acceso a seguro de salud para muchas personas, independientemente de su estado de salud. La División de Seguros del Departamento de Trabajo y regulación de Dakota del Sur tiene importante información de seguros disponible en [www.state.sd.us/insurance](http://www.state.sd.us/insurance) o puede llamar al 605 773-3563 para hablar con alguien de la División de Seguros para hacerle preguntas sobre sus derechos de seguro.

## Procedimiento de queja

- » Si no está satisfecho con los servicios que recibe, puede presentar una queja o denuncia ante su administrador de casos.
- » Si no puede resolver el problema, puede, dentro de los 30 días, presentar una queja o denuncia por escrito a: Ryan White Part B Program Manager, 615 East 4th Street, Pierre, SD 57501.
- » El administrador del programa Ryan White parte B le responderá por escrito dentro de los 14 días de recepción de la queja o denuncia y le informará el momento y el lugar de una reunión con el administrador del programa Ryan White parte B y otros funcionarios designados del Departamento de Salud.

## Programa de atención del paciente (Atención en el hogar y comunitaria)

Se requiere autorización previa antes de recibir servicios; el solicitante tiene la responsabilidad de comunicarse con el programa Ryan White parte B para obtener autorización. **Los servicios le serán reembolsados al prestado al costo actual de Medicaid. El programa no reembolsará a los prestadores por servicios prestados antes de la autorización.**



## 1. Cuidado de la salud en el hogar

- » El Departamento de Salud puede ofrecer visitas de salud en el hogar, hasta tres horas al día o 21 horas semanales, mediante un paraprofesional o ayudante en el hogar que esté empleado por una agencia certificada de salud en el hogar y supervisado por una enfermera o un médico. Las actividades del cuidado de salud en el hogar pueden incluir: actividades de cuidado personal, cambio de sábanas, tomar signos vitales, asistir con el movimiento o ejercicios simples, preparar y ayudar con las comidas, etc.
- » Se pueden brindar visitas de enfermería especializada hasta tres horas por día. Una enfermera registrada puede brindar servicios, según lo instruya un médico, para evaluar clientes y establecer un plan de atención.

## 2. Los servicios ambulatorios de asistencia médica primara incluyen:

- » Visitas a la oficina o consultorio de un médico, asistente médico o enfermera practicante
- » Exámenes oculares de un oftalmólogo
- » Carga viral de VIH
- » Conteo de CD4
- » Genotipificación/fenotipificación
- » Equipamiento médico duradero
- » Servicios de nutrición

3. El cliente puede recibir **terapia de salud mental** por parte de psiquiatras, psicólogos, especialistas en enfermería clínica, trabajadores sociales o consejeros en consultorios privados o públicos, pero no por un familiar del cliente.

4. **Servicios odontológicos** - los servicios de diagnóstico, profilaxis y restauración brindados por odontólogos, higienistas dentales y practicantes profesionales similares se pagarán al precio vigente de Medicaid. Los servicios elegibles son aquellos códigos de procedimiento actualizados actualmente por Medicaid. Sería prudente para el cliente discutir la tarifa y servicios elegibles de Medicaid con el dentista y el administrador del programa de Ryan White parte B CARE antes de que sean administrados.

5. **Asistencia financiera directa de emergencia** - gastos de emergencia relacionados con alimentos, vivienda, renta, servicios públicos, medicamentos u otras necesidades. Esta asistencia dependerá del financiamiento disponible.

## Grupo de planificación de prevención de VIH

La planificación de prevención es un proceso de colaboración mediante el cual los departamentos de salud trabajan con los miembros de la comunidad para diseñar un plan estatal de prevención que mejor represente las necesidades de prevención de comunidades en riesgo o ya infectadas con el VIH.

Para evitar la propagación del VIH, se necesitan estrategias apropiadas y aceptables para diversas comunidades. Por lo tanto, el proceso del grupo de planificación prevención (PPG) de Dakota del Sur busca la participación de cada comunidad afectada por el VIH: residentes rurales y urbanos, mujeres en riesgo, gente viviendo con VIH, afroamericanos, nativos americanos, consumidores de drogas inyectables, personas con discapacidades, adictos a las drogas o al alcohol y personas jóvenes. Los miembros del grupo de planificación incluyen personal del departamento, prestadores de servicios de la comunidad, personal de organizaciones comunitarias del estado y otros ciudadanos



### ¿Quiere ser miembro?

#### ¿Tiene algún costo unirse?

No, la afiliación es completamente gratuita. De hecho, a los miembros les reembolsamos los gastos de viajes para asistir a las reuniones.

#### ¿Conoceré gente que sea VIH positiva?

Posiblemente. En las reuniones participan muchas personas en diferentes condiciones de salud. No todos los que participan en las reuniones están infectados con VIH. Por lo general no se discuten las condiciones de salud de los miembros.

#### ¿Cuándo y dónde se llevan a cabo las reuniones?

El PPG se reúne unas cuatro veces al año, en lugares que van rotando por el estado. Para averiguar la fecha y el lugar de la próxima reunión, escriba un correo electrónico a la coordinadora del programa VIH/SIDA a [susan.gannon@state.sd.us](mailto:susan.gannon@state.sd.us).

#### ¿Las reuniones son abiertas al público?

Sí, todas las reuniones son abiertas al público. Los miembros del público tendrán la oportunidad de hablar en todas las reuniones.

#### ¿Tengo que ser un experto en VIH?

No, en PPG participan toda clase de personas. Necesitamos miembros apasionados y con la voluntad para luchar por la salud de los ciudadanos de Dakota del Sur.







## Reconocimientos

Esta publicación es el resultado de mucha gente que ha donado generosamente su tiempo y experiencia. Los editores agradecen particularmente a las muchas personas que viven con VIH y cuyas invaluable opiniones ayudaron a informar del principio a este proyecto. Los editores también desean reconocer las muchas lecciones que hemos aprendido de aquellos que hemos perdido al VIH. Esperamos que esta publicación honre sus contribuciones y a su memoria. Junto con las muchas personas que continúan trabajando para asistir a aquellos infectados por el VIH, los editores esperan que "Ahora que sabe" ayude a la gente a vivir bien y plenamente con VIH.

Esta publicación fue adaptada por el Departamento de Salud de Dakota del Sur de "Ahora que sabe", una publicación del programa VIH/ETS de la Salud Pública de los condados de Seattle y de King.

Descargo de responsabilidad: este proyecto es apoyado por la administración de recursos y servicios de salud (HRSA) del Departamento de salud y servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS) bajo X07HA00010-29-00, Ryan White Care Act título II en la cantidad otorgada de \$929,614. Esta información o contenido y conclusiones son las del autor y no deben ser interpretadas como la posición o política oficial de, ni deben ser inferidos por HRSA, HHS, ni por el gobierno de los Estados Unidos.

Per SDCL 5-18D-15: 500 las copias de este documento han sido impresas en papel reciclado por el Departamento de salud de Dakota del sur a un costo de \$2.85 cada una.